



AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS

PLAN EN BORRADOR DE TRABAJO DE REMOCIÓN PARA LA PROPUESTA AMPLIACIÓN DE VALLEY REGION BLYTHE ELEMENTARY SCHOOL RESEDA, CALIFORNIA

Período de comentarios públicos: 8 de septiembre al 22 de septiembre de 2008

¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a formular comentarios sobre el borrador del Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para el sitio de la ampliación de Valley Region Blythe Elementary School del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUSD). Este plan de trabajo describe la remoción y desecho fuera del sitio de aproximadamente 543 yardas cúbicas (815 toneladas) de tierra del sitio. El sitio tiene una extensión de 1.3 acres y está ubicado en la actual Blythe Elementary School. La ampliación propuesta está limitada por Blythe Elementary School al norte y al este, residencias al oeste y John R. Wooden Continuation High School al sur, en Reseda. Durante las investigaciones ambientales del sitio se descubrieron concentraciones de arsénico a poca profundidad en cinco lugares, en concentraciones que exceden los niveles de riesgo para la salud establecidos por el DTSC para los sitios de escuelas. Por lo tanto, el DTSC recomendó al LAUSD retirar la tierra contaminada y transportarla a un lugar de desecho permitido fuera del sitio.

El DTSC ha preparado un borrador de Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para este proyecto, de conformidad con la Ley de Calidad del Medio Ambiente de California (CEQA, por sus siglas en inglés). El NOE declara que la limpieza propuesta no tendrá un impacto negativo significativo sobre la salud humana y el medio ambiente, debido a la cantidad definida de tierra contaminada que se retirará, a la corta duración de la remoción y a la manera controlada en que la tierra contaminada se retirará, se cargará en camiones y se llevará fuera del sitio a un centro aprobado o permitido para su desecho/tratamiento legal.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

Este aviso es para proporcionar a los miembros de la comunidad interesados, la oportunidad de obtener más información sobre el proyecto y de formular comentarios al DTSC acerca de la limpieza propuesta durante el período de comentarios públicos de quince (15) días que empieza el 8 de septiembre de 2008 y termina el 22 de septiembre de 2008.

Le recomendamos participar. Los comentarios referentes al plan en borrador del RAW pueden enviarse por escrito a Ivy Guaño, Gerente de Proyecto, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630, y deben estar sellados por el correo a más tardar el **22 de septiembre de 2008**.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

Se pueden revisar copias del RAW y de otros documentos del proyecto en la Biblioteca West Valley Regional, 19036 Vanowen Street, Reseda; Blythe Elementary School, 18730 Blythe Street, Reseda; Reseda Elementary School, 7265 Amigo Avenue, Reseda, CA; LAUSD Office of Environmental Health and Safety, 1055 West 7th Street, 9th Floor, Los Angeles, CA y en www.laschools.org. Asimismo, todos los documentos referentes al sitio y el Expediente Administrativo en su totalidad referente a este proyecto pueden consultarse durante el horario de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Contacto: Julie Johnson al (714) 484-5337 para solicitar una cita. Para más información sobre el DTSC, visite nuestro sitio web, www.envirostor.dtsc.ca.gov.

CONTACTO:

Si tiene alguna pregunta o desea hablar sobre las actividades de la remoción, por favor comuníquese con Jeanne Matsumoto, Especialista en Participación Pública del DTSC, al teléfono (714) 484-5338 o por correo electrónico a: jmatsumo@dtsc.ca.gov; o Ivy Guaño, Gerente de Proyecto del DTSC, al (714) 484-5433 o por correo electrónico a: iguano@dtsc.ca.gov. Contacto de prensa: Jeanne Garcia, al (818) 717-6573 o por correo electrónico: jgarcial@dtsc.ca.gov. Para obtener información sobre el DTSC, visite nuestro sitio web: www.dtsc.ca.gov.

Si desea información en español, comuníquese con: Jeanne Garcia al (818) 717-6573